



Programme



Rat der Gemeinden und Regionen
Europas | Deutsche Sektion



Rencontre Franco-Allemande

organisée par la Commission Franco-Allemande
du Rat der Gemeinden und Regionen Europas (RGRE)
en partenariat avec l'Association Française
du Conseil des Communes et Régions d'Europe (AFCCRE)

Cologne,
les 30 novembre
et 1^{er} décembre 2017

Lieu

FORUM Volkshochschule
(Musée Rautenstrauch-Joest)
Cäcilienstraße 29–33, 50667 Köln / Cologne

Jeudi 30 novembre 2017

Heure	Programme
09h30	Réunion de la Délégation française Réunion de la Délégation allemande
10h30	Visites techniques Rendez-vous au lieu de la conférence et départ navette ou transports en commun Au choix : <ol style="list-style-type: none">1. Centre de Documentation et Musée sur les migrations en Allemagne (DOMiD)¹ : entretiens avec des réfugiés2. Centre de premier accueil de la Croix Rouge : Partenariat entre l'Université de Cologne et les « Willkommensinitiativen² »3. Université populaire (Volkshochschule) de Cologne : Cours de langue et sessions d'intégration. Visite des installations à la médiathèque
12h30	Accueil des participants
13h00	Ouverture des travaux <ul style="list-style-type: none">■ M. Reinhard SOMMER, Président de la Commission Franco-Allemande du RGRE■ M. Andreas WOLTER, Adjoint au Maire de Cologne■ M. Antoine GOBERT, Conseiller Municipal de Tours, Membre du Bureau de l'AFCCRE, Responsable du groupe de travail Franco-Allemand de l'AFCCRE■ M. Stefan LÖWL, Landrat de Dachau, Président de la Commission Franco-Polonaise du RGRE
13h30	« Migration et intégration en Allemagne et en France : Défis, opportunités, risques » Propos introductifs suivis d'un débat, avec la participation sollicitée de : <ul style="list-style-type: none">■ Mme Serap GÜLER, Secrétaire d'État à l'Intégration au Ministère de l'Enfance, de la Famille, des Réfugiés et de l'intégration du Land de Rhénanie-du-Nord-Westphalie■ Un.e représentant.e de l'Office Français de l'Immigration et de l'Intégration

1 Dokumentationszentrum und Museum über die Migration in Deutschland e.V.

2 Programmes locaux pour l'accueil et l'accompagnement des réfugiés et migrants

Jeudi 30 novembre 2017

Heure	Programme
	3 Ateliers parallèles :
14h45	<p>Groupe A : « L'immigration en Europe : Défis et opportunités pour les Allemands et les Français »</p> <p>Animation : M. Andreas WOLTER, Adjoint au Maire de Cologne</p> <p>Intervenant.e.s :</p> <ul style="list-style-type: none">■ M. Robin MISKA, Section jeunes de la Commission franco-allemande du RGRE■ Mme Françoise TENENBAUM, Adjointe au Maire de Dijon■ Mme Marie-Pierre BRESSON, Adjointe au Maire de Lille■ Mme Sabine HARTELT (Association Queer Salam)
14h45	<p>Groupe B : « La participation des migrants à la vie professionnelle et à la société civile, lutte contre la discrimination, l'encrage au sein de la société d'accueil »</p> <p>Animation : Dr. Wolfgang BECKERS-SCHWARZ, Vice-Président de la Commission Franco-Allemande du RGRE</p> <p>Intervenant.e.s :</p> <ul style="list-style-type: none">■ Mme Nawel RAFIK-ELMRINI, Adjointe au Maire de Strasbourg, Vice-Présidente de l'AFCCRE■ M. Christopher MEIER, Chambre de Commerce et d'Industrie de Cologne■ Mme Anni SCHULZ-KRAUSE, Directrice du Lycée Schiller, Cologne■ M. Konrad ADENAUER, Président du « Förderverein » de l'Institut français de Cologne

Jeudi 30 novembre 2017

Heure	Programme
14h45	<p>Groupe C : « Propositions pour promouvoir le vivre ensemble »</p> <p>Animation : Christophe CHAILLOU, Directeur Général de l'AFCCRE</p> <p>Intervenant.e.s :</p> <ul style="list-style-type: none">■ Mme Béatrice ANGRAND, Secrétaire Générale de l'OFAJ■ Mme Cathrin GRÄBER, Chancellerie de la Sarre■ M. Eric RECOURA, Directeur de l'Action Internationale et européenne, ville de Grenoble, Président de l'Association des Responsables des Relations Internationales et de la Coopération Décentralisée (ARRICOD)• Mme Michaela KÜCHLER, Cheffe de Département, Ministère allemand des Affaires Etrangères• Mme Aleksandra DULKIEWICZ, Ville de Gdansk (à confirmer)
16h00	Pause-café
16h30	<p>Compte-rendu des groupes de travail</p> <ul style="list-style-type: none">■ M. Robin MISKA, Section jeunes de la Commission franco-allemande du RGRE■ Discussion animée par M. Reinhard SOMMER, Président de la Commission Franco-Allemande du RGRE
18h00	Interruption des travaux
19h30	Réception à l'hôtel de Ville (Hansasaal) à l'invitation de la ville de Cologne

Vendredi 1^{er} décembre 2017

Heure	Programme
9h00	<p>Le volontariat franco-allemand dans les territoires : Informations et bonnes pratiques</p> <p>Animation :</p> <ul style="list-style-type: none">■ Mme Valérie LOIRAT, Cheffe de Projet à l'AFCCRE <p>Intervenant.e.s :</p> <ul style="list-style-type: none">■ Mme Béatrice ANGRAND, Secrétaire Générale de l'OFAJ■ Mme Ulla MIALKAS, Agence du Volontariat, Cologne■ Représentant-e-s de collectivités françaises et allemandes engagées dans un projet de volontariat Franco-allemand.
10h00	<p>Débat :</p> <p>« 60 ans après le Traité de Rome : Quel avenir pour l'Europe ? La contribution des collectivités territoriales »</p> <p>Propos introductif : Prof. Dr. Frank BAASNER, Directeur de l'Institut Franco-Allemand (DFI) de Ludwigsburg</p> <p>Intervenant.e.s :</p> <ul style="list-style-type: none">■ Dr. Rainer HAAS, Landrat de Ludwigsburg, Vice-Président du RGRE, Co-Président du CCRE■ Mme Christine MORO, Ambassadeur, Déléguée pour l'action extérieure des Collectivités territoriales, Ministère de l'Europe et des Affaires Etrangères■ M. Antoine GODBERT, Conseiller Municipal de Tours, Responsable du groupe de travail Franco-Allemand de l'AFCCRE
11h30	Pause-café

Vendredi 1^{er} décembre 2017

Heure	Programme
11h45	<p>Débat sur les jeunes et l'Europe</p> <p>De quelle Europe les jeunes de nos pays ont-ils envie ?</p> <p>Echange de vues avec des élèves de Nantes et de Cologne avec la participation envisagée de :</p> <ul style="list-style-type: none">■ M. Philippe ETIENNE, ancien Ambassadeur de France en Allemagne■ Mme Claudia ROTH, Vice-Présidente du Bundestag <p>Animation :</p> <ul style="list-style-type: none">■ Mme Janina SALDEN, Deutscher Städte und Gemeindebund³ (DStGB)
12h45	<p>Clôture des travaux et perspectives</p> <ul style="list-style-type: none">■ M. Philippe LAURENT, Président de l'AFCCRE, Maire de Sceaux■ M. Reinhard SOMMER, Président de la Commission Franco-Allemande du RGRE
13h00	Fin des travaux et cocktail
14h30	<p>Visites guidées au choix</p> <ul style="list-style-type: none">■ Visites guidées à l'invitation de la ville de Cologne (Cathédrale, centre historique)■ Visite du Marché de Noël